

REVISTA DE LITERATURA

Tomo 3 (1953).

F. YNDURAIN, "Mística y poesía en San Juan de la Cruz", pp. 9-15.—Diferencias entre la poesía y la mística, experiencias próximas, pero raras veces juntas, que milagrosamente confluyen en San Juan.

J. M. AZÁCETA Y G. ALBÉNIZ, "Italia en la poesía de Santillana", pp. 17-54.—Tras una introducción general acerca de la influencia italiana en la literatura medieval española, el autor señala minuciosamente las huellas de Dante, Petrarca y Boccaccio —en particular del primero— en la obra de Santillana.

D. BUCHYNSKYJ, "Ivan Frankó y la literatura española", pp. 55-77.—Vida y obra de Frankó, traductor ucraniano del *Quijote* y del *Alcalde de Zalamea*.

DORA BACAICOA, "El teatro en Tetuán en el año 1860", pp. 79-98.—Crónica de las actividades del Teatro Isabel II, a través de los periódicos de la época.

J. M. MARTÍNEZ CACHERO, "Luis Bonafoux y Quintero, «Aramis», contra «Clarín». (Historia de una enemistad literaria)", pp. 99-111.—Bonafoux acusó a Clarín de haber copiado a los naturalistas franceses, pero no llegó a demostrarlo. Clarín le replicó orgullosamente: "Siempre me encontrará Bonafoux copiando... lo que veo, pero no lo que leo".

J. SIMÓN DÍAZ, "Libros madrileños de los Siglos de Oro", pp. 131-162.—Descripción bibliográfica de 189 obras presentadas en una exposición del Instituto de Estudios Madrileños.

E. SEGURA, "Antonio Reyes Huerta (periodista y novelista)", pp. 175-186.—Aunque menos afortunado que Pereda y Galdós, este autor de novelas y artículos costumbristas encontró una aceptación regular en el público de su tiempo.

P. VENTRIGLIA, "Los españoles en la Arcadia", pp. 231-246.—Breve historia de esta academia italiana, y lista de 36 españoles que fueron socios de ella, como Luis de la Cerda, Antonio Ponz, Ramón de la Cruz y Álvaro Cienfuegos.

R. BENÍTEZ CLAROS, "Metricismos en las *Comedias bárbaras*", pp. 247-291.—En la poesía anterior a las *Comedias bárbaras* está la clave de esta prosa cargada de valores métricos, utilizados casi siempre de modo hábil y consciente por Valle-Inclán, y portadores de sus intenciones estilísticas. Es notable el influjo de la poesía popular y de la sintaxis gallegas. Se recogen, en un apéndice, numerosos ejemplos de metricismos.

R. DEL ARCO, "La «dueña» en la literatura española", pp. 293-343.—Se ofrece al comienzo una historia de la palabra *dueña* y de sus diversas acepciones, y a continuación una detenida y amena exposición de las alusiones a este per-

sonaje en la literatura española, desde el *Poema del Cid* hasta fines del siglo XVII. La parte más interesante es la relativa a los Siglos de Oro, época en que *dueña* deja de ser sinónimo de 'dama'. A través de numerosas citas de Lope, Tirso, Cervantes, Quevedo, Calderón, etc., vemos la riqueza de actitudes satíricas que había frente a las dueñas; sus defectos, sus atributos, el vocabulario con ellas relacionado.

J. MONTERO PADILLA, "La Pardo Bazán, poetisa", pp. 363-383.—Su producción poética, dispersa en su mayoría (sólo se editó un volumen: *Jaime*), pertenece a la época juvenil y ostenta la influencia de Bécquer; no es muy importante, pero alcanza a veces una noble dignidad.

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "El año literario": "Invierno", pp. 195-222; "Primavera", pp. 385-410.—Prodiga elogios, a menudo extravagantes, a toda clase de libros, buenos, mediocres y malos. Las páginas que dedica al de J. J. Garcés ("poeta admiradísimo"), *Vida y poesía de Sor Juana Inés de la Cruz* (que "supera en datos y noticias a la magnífica *Juana de Asbaje*, de Amado Nervo") sólo demuestran su profunda ignorancia de los estudios verdaderamente valiosos que existen acerca de Sor Juana.

Tomo 4 (1953).

F. MALDONADO DE GUEVARA, "La función del alejandrino francés en el alejandrino español de Rubén Darío", pp. 10-58.—"Darío no pretendió transplantar métricamente, es decir formal y formalísticamente el alejandrino francés a la poética castellana. Trasladó su sentido, su musicalidad y sus acordes... su talante, pero no su configuración formal". Los seis "apéndices" con que concluye este artículo mejor debieran llamarse "digresiones".

G. W. RIBBANS, "Bécquer, Byron y Dacarrete", pp. 59-71.—Estudia la relación que existe entre la *Rima XIII* de Bécquer y el poemita *Dime*, de Dacarrete, y puntualiza su común conexión con el *I saw thee weep* de Byron.

J. GARCÍA ARÁEZ, "Don Salvador Bermúdez de Castro", pp. 73-120.—Ofrece primeramente una biografía de este poeta, y después comenta su obra histórica, sus críticas teatrales, su pensamiento y las ideas generales de su lírica; consagra un apartado a la "temática bermudina" (ángeles, cirios y hachones, sepulturas y misterios, etc.).

R. FERNÁNDEZ POUSA, "Cancionero gallego de Pedro García Buralés", pp. 123-160.—Edición crítica de las 53 cantigas que se han conservado de este "trovador" de la segunda mitad del siglo XIII.

J. SIMÓN DÍAZ, "*Relación de las conclusiones que tuvo don Ñiño de Aguirre en 1612*, poema desconocido", pp. 161-177.—La publicación de este pesado poema en octavas, obra de un tal Arana, se justifica, según dice el editor, por su interés histórico.

J. SIMÓN DÍAZ, "*Bibliografía de la literatura hispánica*. (Adiciones al tomo 1)", pp. 201-234 y 435-466.

J. SUBIRÁ, "«Petimetría» y «majismo» en la literatura", pp. 267-285.—Características de los *petimetres* y *petimétricas*, *majos* y *majas* del siglo XVIII, a través de los relatos de viajes de autores extranjeros y de obras literarias españolas. Enumeración de los sainetes (sobre todo de don Ramón de la Cruz) y de las tonadillas escénicas en que intervienen esas figuras características.

L. ARAUJO COSTA, "Las influencias de Huet sobre Forner", pp. 307-318.—Descartes es peligroso para la ortodoxia católica; por consiguiente, hizo bien Forner en copiar el anticartesismo de Huet.

J. FRADEJAS LEBRERO, "Para las fuentes de Galdós", pp. 319-344.—En *Misericordia*, Pérez Galdós aprovechó una novela de Francisco Cutanda, *Doña*

Francisca, escrita treinta años antes. El estudio de esta "influencia" hace resaltar la poderosa y genial visión novelística de Galdós.

D. POYÁN DÍAZ, "Ética y estética en el teatro de Enrique Gaspar", pp. 345-356.—En dos "puntos" se resumen sus intenciones dramáticas: verdad y moralidad; "el primero era necesario para desterrar de la escena de la época tanto artificio y tanto convencionalismo inútil; el segundo estaba impuesto por la minuciosa preocupación ética, que entonces lo saturaba todo".

J. LANZA ESTEBAN, "Quevedo y la tradición literaria de la muerte", pp. 367-380.—Características que adopta este tema en Quevedo, el cual "incorporó, fortificó y renovó una gran corriente" especialmente profunda en las letras españolas.

F. MALDONADO DE GUEVARA, "Unamuno y el verso alejandrino", pp. 383-386.—Unamuno lo juzgaba "un verso falso", mera "yunta de dos heptasílabos".

E. SEGURA COVARSÍ, "Espronceda y el Tasso", pp. 399-412.—Glosa el estudio que hizo Espronceda en 1838 sobre la *Gerusalemme liberata*.

F. GONZÁLEZ OLLÉ, "*Frei Luís de Sousa* y la literatura española", pp. 413-423.—Son muy improbables las dos fuentes españolas (Calderón y el Duque de Rivas) que se han señalado para la gran obra de Almeida Garrett.

I. MONTIEL, "Nebrija y Correa en la *Historia de la conquista del reino de Navarra*", pp. 427-433.—Nebrija, en su *De bello navariensi*, no hizo sino traducir al latín la *Historia* del cronista Luis Correa.

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "El año literario": "Verano", pp. 235-258; "Otoño", pp. 467-491.—Comenta, sobre todo, obras de autores contemporáneos.

Tomo 5 (1954).

M. MORREALE, "Un ensayo medieval de exégesis mitológica: *Los doze trabajos de Hércules*, de Enrique de Villena", pp. 21-34.—Al convertir a Hércules en figura simbólica y ejemplar, Villena pisa las huellas de Fulgencio; "no pertenece a la tradición platónico-agustiniana en lo que ésta tiene de censura o de sospecha para la ficción poética, pero comparte en la práctica la actitud de San Agustín, cuando éste utiliza la ilustración mitológica para inculcar principios morales".

W. G. CHAPMAN, "Las comedias mitológicas de Calderón", pp. 35-67.—Después de estudiar la supervivencia de la mitología en la época de Calderón, Chapman, examina sus principales comedias mitológicas, mezcla de "gran espectáculo cortesano" y de hondas intenciones alegóricas y morales. La obra maestra de Calderón en este terreno, *La estatua de Prometeo*, "no es menos significativa que las obras de Esquilo y de Shelley".

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "Fernando Pessoa y su creación poética", pp. 69-91.—Notas biográficas y comentarios sobre "la figura más importante y trascendental" de la poesía portuguesa contemporánea.

A. CARBALLO PICAZO, "El ensayo como género literario. Notas para su estudio en España", pp. 93-156.—El ensayo supone "una especial actitud ante la realidad" y exige "una forma expresiva de acuerdo con esta actitud". El creador del ensayo es Montaigne, cuya influencia en España se estudia en las pp. 115-122. La "prehistoria" de este género literario, en España, está constituida por la obra de Feijóo, Cadalso y Jovellanos; Unamuno y Ortega lo llevan a su perfección. Aunque "no pretende... ser un estudio exhaustivo", el artículo de Carballo abunda en ideas interesantes.

J. M. AZÁCETA Y GARCÍA DE ALBÉNIZ, "Santillana y los reinos orientales", pp. 157-186.—Los reinos orientales, Cataluña y Aragón, fueron los intermedios para la penetración de la cultura poética provenzal e italiana en

Castilla. La permanencia de Santillana en la corte aragonesa fue, pues, de capital importancia. El autor estudia las huellas que este contacto con Aragón dejó en su poesía, y reproduce, en apéndice, dieciocho documentos ya publicados por otros investigadores.

A. PORQUERAS MAYO, "El lector español en el Siglo de Oro", pp. 187-215.—A través de los prólogos, estudia la actitud del autor frente a sus lectores (afecto, aspereza, indiferencia, desdén, ironía, etc.). Las diversas actitudes se reflejan en la multiplicidad de adjetivos: *cándido lector*, *lector curioso*, *desocupado*, *necio*, *presumido*, *prudente*, etc.

R. FERNÁNDEZ POUSA, "Cancionero gallego del trovador Ayra Núñez", pp. 219-230.—Minuciosa valoración de este poeta, y edición crítica de sus 17 cantigas conocidas.

F. SÁNCHEZ Y ESCRIBANO, "Nota a *disoluble nudo* (*Quijote*, I, 27)", pp. 253-255.—Este *disoluble nudo* (dicho del matrimonio) no es errata por *indisoluble*, sino que denota en Cervantes cierta actitud erasmiana frente a los ritos externos.

F. SÁNCHEZ Y ESCRIBANO, "*Palasan*. (Fortuna de un filipinismo en España)", pp. 257-259.—Citas de autores modernos que emplean la voz *palasan* (o *palasán*) 'bastón, garrote'.

R. OROZ, "El epílogo en el mester de clerecía", pp. 261-265.—Ejemplifica con citas del *Alexandre* y de Berceo los "tópicos de conclusión" estudiados por Curtius.

E. SEGURA COVARSI, "*Cara de plata*", pp. 267-279.—La novela de Valle-Inclán "simboliza una fuerza joven con sentido consciente de perduración".

L. RUBIO, "En torno a *España en su historia* de Américo Castro", pp. 281-300.—Rubio defiende la concepción tradicionalista española del culto a Santiago contra la interpretación que de él da Castro en su libro "tan brillante como discutible".

R. DE BALBÍN, "Sobre la llegada de G. A. Bécquer a Madrid", pp. 301-308.—Llegó exactamente el 1º de noviembre de 1854.

J. SIMÓN DÍAZ, "*Bibliografía de la literatura hispánica*. (Adiciones a los tomos 1, 2 y 3)", pp. 311-344.

J. DE ENTRAMBASAGUAS, "El año literario. Invierno y Primavera", pp. 345-402.

RESEÑAS.—Las más interesantes son las de J. Montero Padilla sobre la ed. de *Obras* del P. Acosta por F. Mateos (Madrid, 1954), pp. 403-404, la de *Comedias de capa y espada* de Calderón, t. 2, por A. Valbuena Briones (Madrid, 1954), pp. 404-406, y la de *Obras completas* de Espronceda por J. Campos (Madrid, 1954), pp. 408-409, como también sobre estos dos libros: I. Sánchez Estevan, *Jacinto Benavente y su teatro* (Barcelona, 1954), pp. 414-416 ("revela una vasta y atenta lectura"), y B. W. Wardropper, *Introducción al teatro religioso del Siglo de Oro* (Madrid, 1953), pp. 416-418 ("magnífica síntesis", "modelo a seguir en futuras publicaciones").

C. V.